



319002 – Rührgerät ATIKA RW 1600 A
230 V~ 50 Hz, 1600 W
EAN: 4004265010923

ALTRAD Equipment Germany GmbH
Josef-Drexler-Str. 8, D-89331 Burgau
info@lescha-atika.de, www.lescha-atika.de



D - Symbole auf dem Gerät

	Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.		Vor Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten Motor abstellen und Netzstecker ziehen.
	Augen- und Gehörschutz tragen.		Staubschutzmaske tragen.
	Schutzhandschuhe tragen.		Vor Feuchtigkeit schützen.
	Das Produkt entspricht den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.		
	Schutzklasse II		

 Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

 Geräte, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

GB - Symbols of the machine

	Carefully read operator's manual and the safety instructions before starting the machine and observe the instructions when operating.		Before starting any repair, maintenance or cleaning work, always switch off the motor and remove the plug from the socket.
	Wear eye and ear protection.		Wear dust mask.
	Wear protective gloves.		Protect against humidity.
	This product complies with European regulations specifically applicable to it.		
	Machine of the protection class II (double insulated)		

 Electrical devices do not go into the domestic rubbish. Give devices, accessories and packaging to an ecofriendly recycling.

According to the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic scrap, electrical devices that are no longer serviceable must be separately collected and brought to a facility for an environmentally compatible recycling.

F - Symboles figurant sur l'appareil

	Lire la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la mise en service et en tenir compte pendant le fonctionnement.		Arrêter le moteur et débrancher la fiche de contact avant toute opération d'entretien, de remise en état ou de nettoyage.
	Porter des lunettes de protection et un casque antibruit.		Porter un masque de protection anti-poussières.
	Portez des gants de protection.		Protéger la machine de l'humidité.
 Le produit est conforme aux directives européennes applicables spécifiquement au produit.			
 Classe de protection II			

 Ne jamais jeter un appareil électrique aux ordures ménagères. Les appareils, les accessoires et les emballages doivent être recyclés de façon non polluante.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques ne pouvant plus être utilisés doivent être collectés séparément et recyclés d'une manière respectueuse de l'environnement.

CZ - Symboly na stroji

	Před uvedením do provozu si nejprve prostudujte návod a dbejte všech bezpečnostních pokynů.		Před opravnými nebo údržbovými pracemi vždy přístroj odpojte od sítě vytažením vidlice ze zásuvky.
	Používejte ochranné brýle a ochranná sluchátka.		Používejte protiprachovou roušku.
	Noste ochranné rukavice.		Chraňte před vlhkem.
 Výrobek je v souladu s evropskými směrnici platnými pro specifiky těchto produktů.			
 Stroj ochranná třída II (ochranná izolace).			

 Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu. Přístroje, jejich příslušenství a obaly odevzdejte do recyklačního střediska.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektro- a elektronických starších přístrojích není nutné použité elektropřístroje odděleně shromažďovat a dodávat k ekologické recyklaci.

DK - Symboler på apparatet

	Læs betjeningsvejledningen inden ibrugtagningen og følg sikkerhedsvejledningen.		Før reparations-, vedligeholdelses- og rengøringsarbejde skal motoren slås fra og netstikket trækkes ud.
	Anvend øjen- og høreværn.		Bær støvmaske.
	Brug arbejdshandsker.		Skal beskyttes mod fugt.
	Produktet overholder de for produktet specifikt gældende EU-direktiver		
	Beskyttelsesklasse II		



Elektriske apparater må ikke bortskaffes med dagrenovationen.

Apparater, tilbehør og emballagen skal tilføres en miljøvenlig genanvendelse.

I henhold til EU-direktivet 2012/19/EF om brugt elektronisk materiel skal brugte elektroniske apparater, der ikke længere kan bruges, indsamles separat til miljørigtig genbrug.

E - Símbolos en el dispositivo

	Libro de instrucciones a leer antes de utilizar la máquina y de consulta a lo largo de su utilización.		Parar el motor y desconectar el cable de la corriente eléctrica antes de cualquier operación de mantenimiento, reparación y/o limpieza.
	Llevar gafas de protección y auriculares anti-ruido.		Llevar una máscara de protección anti-polvo.
	Llevar guantes de protección.		Proteger la máquina de la humedad.
	El producto cumple con las normas europeas aplicables, específicas para el producto.		
	Clase de protección II		



Los aparatos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos.

Llevar los aparatos, los accesorios y el embalaje a un punto de recogida para el reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Según la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos viejos, los aparatos eléctricos que ya no sean aptos para el uso deben recogerse por separado y llevarse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

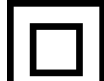
FIN - Laitteen symbolit

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöönottoa.	 	Pysäytä moottori ja vedä virtapistoke irti ennen korjaus-, huolto- ja puhdistustöitä.
	Käytä silmien- ja kuulonsuojaa.		Käytä hengityssuojainta.
	Käytä suojakäsineitä.		Suojaa kosteudelta.
	Tuote vastaa voimassa olevia tuotekohtaisia EU-direktiivejä.		
	Koneen suojaluokka II (suojaeristetty).		

 Sähkölaitteet eivät kuulu talousjätteisiin. Laitteet, lisälaitteet ja pakkausmateriaali on poistettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita käsittelevän EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti käytökelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja kierätettävä ympäristöystävällisesti.

H - Készüléken levő szimbólumok

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a biztonsági útmutatásokat.	 	Javítási, karbantartási és tisztogatási munkák előtt a motort állítsuk le és a hálózati dugót húzzuk ki.
	Viseljünk szem- és fülvédő eszközt.		Viseljen porvédőt.
	Viseljen védőkesztyűt.		Védje nedvességtől.
	A termék megfelel az erre a termékfajta vonatkozó európai irányelveknek.		
	Gép II. védelmi osztály (védőszigeteléssel)		

 A tönkrement elektromos készülék nem való a háztartási hulladékba. A készüléket, tartozékait és csomagolását környezetkímélő módon juttassa hulladékba.

Az elhasznált elektromos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU Európai Irányelv rendelkezései szerint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell begyűjteni és a környezetnek megfelelő újrahasznosításra előkészíteni.

HR - Simboli stroj

	Prije puštanja u pogon pročitati i pridržavati se upute za uporabu i sigurnosnih naputaka.		Prije radova održavanja, popravka i čišćenja motor isključiti i izvući mrežni utikač.
	Nositi zaštitu za oči i uši.		Nosite zaštitu protiv prašine.
	Nositi zaštitne rukavice.		Zaštititi od vlage.
	Proizvod odgovara vrijedećim europskim smjernicama specifičnim za proizvode te vrste.		
	Stroj zaštitne klase II (zaštitno izoliran).		

 Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad. Uređaji, pribor i ambalažu odložite u skladu sa zaštitom okoliša. Uređaji, pribor i ambalažu odložite u skladu sa zaštitom okoliša.

U skladu s Europskom smjernicom 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim uređajima, električni uređaji koji više nisu sposobni za uporabu moraju se skupljati odvojeno i podvrgnuti ekološki primjerenome recikliranju.

I - Simboli sull'apparecchio

	Prima della messa in funzione, leggere e applicare quanto contenuto nelle istruzioni per l'uso e nelle norme di sicurezza.		Prima degli interventi di riparazione, manutenzione e pulizia, spegnere il motore e disinserire la spina di alimentazione.
	Indossare occhiali e cuffie di protezione		Indossare una protezione antipolvere.
	Indossare guanti di protezione!		Proteggere dall'umidità.
	Il prodotto corrisponde alle direttive europee vigenti per prodotti analoghi.		
	Macchina di classe di protezione II (isolamento di protezione).		

 Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Smaltire nel modo corretto apparecchiature, accessori e imballaggio.

Ai sensi della Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche le apparecchiature elettriche inutilizzabili devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente.

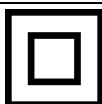
N - Apparatets symboler

	Les nøye gjennom bruksanvisningen og vær oppmerksom på sikkerhetshenvisningene før apparatet tas i drift.		Slå av motoren og trekk ut støpselet før du foretar reparasjons-, vedlikeholds- og rengjøringsarbeider.
	Bruk øye- og hørselsvern.		Bruk støvbeskyttelsesmaske.
	Bruk vernehansker.		Må beskyttes mot fuktighet.
	Produktet tilsvarer de gjeldende europeiske produktspesifikke retningslinjene.		
	Maskin beskyttelsesklasse II (verneisolert).		

 Elektriske apparater må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Apparat, tilbehør og emballasje må innleveres for miljøvennlig gjenbruk.

I henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU angående utrangerte elektriske og elektroniske apparater må elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes samles separat og tilføres den miljøvennlige gjenbrukskretsen.

NL - Symbolen apparaat

	Lees voor de inbedrijfstelling de bedieningshandleiding en veiligheidsvoorschriften en neem deze in acht.		Schakel de motor uit voor reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden en haal de netstekker uit het contactdoos.
	Oog- en geluidsbescherming dragen.		Stofmasker dragen.
	Veiligheidshandschoenen dragen.		Tegen vochtigheid beschermen.
	Het product stemt overeen met de productspecifieke geldige Europese richtlijnen.		
	Machine veiligheidsklasse II (dubbelt geïsoleerd).		

 Elektrische toestellen behoren niet in de huisafval. Toestellen, toebehoren en verpakking naar een milieuvriendelijk recycling brengen.

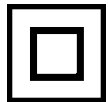
Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU over oude elektronische apparaten en electronica moeten niet meer bruikbare elektrische toestellen apart worden verzameld en een milieuvriendelijk recycling worden toegevoerd.

PL - Symbole na urządzeniu

 Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do zamieszczonych w niej wskazówek.	 Przed rozpoczęciem wykonywania czynności związanych z naprawą, obsługą i czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć silnik i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
 Nosić okulary i nauszники ochronne	 Nosić ochronę dróg oddechowych.
 Należy nosić rękawice ochronne.	 Chronić przed wilgocią.
 Produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw europejskich.	
 Klasa ochrony maszyny II (izolacja ochronna).	


 Urządzeń elektrycznych nie należy usuwać z zanieczyszczeniami komunalnymi. Urządzenia, wyposażenie i opakowanie usunąć jako surowce wtórne, chroniąc w ten sposób środowisko naturalne. Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie urządzeń elektrycznych i niesprawne urządzenia należy gromadzić oddzielnie i poddawać utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

RO - Simbolurile aparatului

 Înainte de punerii în funcțiune, citiți și respectați instrucțiunile de folosire și cele de siguranță.	 Înainte de începerii lucrărilor de reparație, întreținere și curățire, trebuie oprit motorul și scos ștecărul din priză.
 Purtați protecție pentru ochi și urechi.	 Purtați mască de protecție împotriva prafului.
 Purtați mănuși de protecție.	 A se feri de umezeală.
 Produsul corespunde directivelor europene aplicabile specifice produsului.	
 Mașină clasa de protecție II (izolație de protecție)	


 Aparatele electrice nu se aruncă cu resturile menajere. Aparatele, accesoriile și ambalajul se revalorifică într-un mod care protejează mediul înconjurător.

Conform Directivei Europene 2012/19/UE referitoare la aparatele electronice și electrotehnice vechi, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și reciclate în mod ecologic.

SK - Symboly stroja

	Pred uvedením do prevádzky si najprv preštudujte návod a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny.		Pred opravnými alebo údržbárskymi prácami vždy prístroj odpojte od siete vytiahnutím vidlice zo zásuvky.
	Používajte ochranné okuliare a ochranné slúchadlá.		Používajte proti prachovú rúšku.
	Noste ochranné rukavice.		Chráňte pred vlhkom.
	Výrobok zodpovedá daným špecifickým požiadavkám EU smerníc pre tieto produkty.		
	Stroj ochrannej triedy II (ochranná izolácia)		

 Elektrické prístroje nepatria do domáceho odpadu. Prístroje, ich príslušenstvo a obaly odovzdajte do recyklačného strediska.

Podľa smernice EU 2012/19/EU o elektro- a elektronických starých prístrojoch, nie je potrebné tyto prístroje jednotlivo zhromažďovať a dodať k ekologické recyklácii.

SLO - Simboli, povezani z napravo

	Pred zagonom naprave preberite varnostne napotke in jih upoštevajte.		Pred popravilanjem, vzdrževanjem in čiščenjem izklopite motor in omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.
	Nosite zaščito za oči in sluh.		Nosite protiprašno zaščito.
	Nosite zaščitne rokavice.		Napravo zaščitite pred vlago.
	Izdelek ustreza evropskim direktivam, ki veljajo za tovrstne izdelke.		
	Stroj zaščitnega razreda II (zaščitna izolacija).		

 Električni aparati ne spadajo med hišne odpadke. Aparate, pribor in embalažo posredujte ekološki reciklažni postaji.

V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi morate neuporabne električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirajte okolju prijazno.